

BION (PERCUSSIONS)

Durée 1'50 Date 12 11 2002

Pièce instrumentale

Mots-clés/Fonctions

Jeu instrumental

Accompagnement

Bion

INTERPRETES

Zaïgna, Kaïgama, Baba André

Âge

12 et 13

Ethnie/Culture

Gbaya

Sexe

masculin

Langue

TOPONYME

Djohong (prov. de l'Adamaoua)

Cameroun

Afrique

INFORMATIONS CICONSTANTIELLES

Ces trois garçons jouent alternativement sur le même instrument.



Photo **0416**

ZOO LA MI YÉ

Durée 1'50 Date 12 11 2002

Si j'avais su

Si j'avais su, je serais venue seule
Onomatopées

Mots-clés/Fonctions

Clair de lune

Accompagnement

Frappements de mains
Bion
Ostinato vocal

INTERPRETES

1 fille soliste + groupe

Âge	Ethnie/Culture
11 à 16	Gbaya
Sexe	Langue
mixte	Gbaya

TOPONYME

Djohong (prov. de l'Adamaoua)

Cameroun Afrique

INFORMATIONS CICONSTANTIELLES

Les participants (enfants et adolescents) forment un cercle serré les uns derrière les autres et avancent en pas dansés.

Les soirées de clair de lune sont un prétexte à des rencontres de chants, de danses, de jeux et de contes.

Les enfants participent à ces rencontres collectives et les animent aussi. Ces soirées sont des rituels de traditions animistes.



Photo **0417**

EÉ TAO I

Durée 1'17 Date 12 11 2002

Crois-tu

Crois-tu que je suis venue seule?

Mots-clés/Fonctions

Clair de lune

Accompagnement

Frappements de mains

Bion

Ostinato vocal

INTERPRETES

1 fille soliste + groupe

Âge

11 à 16

Ethnie/Culture

Gbaya

Sexe

mixte

Langue

Gbaya

TOPONYME

Djohong (prov. de l'Adamaoua)

Cameroun

Afrique

INFORMATIONS CICONSTANTIELLES

Les participants (enfants et adolescents) forment un cercle serré les uns derrière les autres et avancent en pas dansés.

Les soirées de clair de lune sont un prétexte à des rencontres de chants, de danses, de jeux et de contes.

Les enfants participent à ces rencontres collectives et les animent aussi. Ces soirées sont des rituels de traditions animistes.

Voir Notice 0436



Photo **0418**

Diffusion: aucune

TEALE LALA ISSO

Durée 1'09 Date 12 11 2002

Araignée....

Araignée, ouvre moi la porte

Mots-clés/Fonctions

Clair de lune

Accompagnement

Bion

INTERPRETES

1 garçon soliste + groupe

Âge	Ethnie/Culture
11 à 14	Gbaya
Sexe	Langue
mixte	Gbaya

TOPONYME

Djohong (prov. de l'Adamaoua)

Cameroun Afrique

INFORMATIONS CICONSTANTIELLES

Les participants (enfants et adolescents) forment un cercle serré les uns derrière les autres et avancent en pas dansés.

Les soirées de clair de lune sont un prétexte à des rencontres de chants, de danses, de jeux et de contes.

Les enfants participent à ces rencontres collectives et les animent aussi. Ces soirées sont des rituels de traditions animistes.

Photo

Diffusion: aucune

YELE O YELE

L'homme qui...

L'homme qui élève une fille ne se marie pas avec elle.
Les filles du chef se sont mariées enceintes.

Durée 1'23 Date 12 11 2002

Mots-clés/Fonctions

Clair de lune

Accompagnement

Bion

INTERPRETES

1 garçon soliste + groupe

Âge

11 à 14

Ethnie/Culture

Gbaya

Sexe

mixte

Langue

Gbaya

TOPONYME

Djohong (prov. de l'Adamaoua)

Cameroun

Afrique

INFORMATIONS CICONSTANTIELLES

Les participants (enfants et adolescents) forment un cercle serré les uns derrière les autres et avancent en pas dansés.

Les soirées de clair de lune sont un prétexte à des rencontres de chants, de danses, de jeux et de contes.

Les enfants participent à ces rencontres collectives et les animent aussi.
Ces soirées sont des rituels de traditions animistes.



Photo 0420

Diffusion: aucune

DIOGAN POO TORO

Durée 1'00 Date 12 11 2002

Quand on ressort...

Quand on entre dans le sisangho, on ressort toujours avec de la viande de hérisson.

Mots-clés/Fonctions

Initiation

Accompagnement

Ostinato chanté

INTERPRETES

1 garçon soliste + groupe

Âge

11 à 14

Ethnie/Culture

Gbaya

Sexe

mixte

Langue

Gbaya

TOPONYME

Djohong (prov. de l'Adamaoua)

Cameroun

Afrique

INFORMATIONS CICONSTANTIELLES

Chant d'initiation pour garçons

Photo _____

KEE KEE MOO NEE GANA FOIO

Durée 0'54 Date 12 11 2002

L'éléphant et l'oiseau

Ce n'est pas parce que l'oiseau a dépassé l'éléphant (vole et va plus vite) que l'oiseau peut faire ce que fait l'éléphant.

Mots-clés/Fonctions

Clair de lune

Accompagnement

Bion

INTERPRETES

1 garçon soliste + groupe

Âge

11 à 14

Ethnie/Culture

Gbaya

Sexe

mixte

Langue

Gbaya

TOPONYME

Djohong (prov. de l'Adamaoua)

Cameroun

Afrique

INFORMATIONS CICONSTANTIELLES

Les participants (enfants et adolescents) forment un cercle serré les uns derrière les autres et avancent en pas dansés.

Les soirées de clair de lune sont un prétexte à des rencontres de chants, de danses, de jeux et de contes.

Les enfants participent à ces rencontres collectives et les animent aussi. Ces soirées sont des rituels de traditions animistes.



Photo **0422**

Diffusion: aucune

KEWI YOO

Durée 1'10 Date 12 11 2002

Les familles...

Les familles s'entretuent

Mots-clés/Fonctions

Clair de lune

Accompagnement

Bion

INTERPRETES

1 fille soliste + groupe

Âge	Ethnie/Culture
10 à 13	Gbaya
Sexe	Langue
mixte	Gbaya

TOPONYME

Djohong (prov. de l'Adamaoua)

Cameroun Afrique

INFORMATIONS CICONSTANTIELLES

Les participants (enfants et adolescents) forment un cercle serré les uns derrière les autres et avancent en pas dansés.

Les soirées de clair de lune sont un prétexte à des rencontres de chants, de danses, de jeux et de contes.

Les enfants participent à ces rencontres collectives et les animent aussi. Ces soirées sont des rituels de traditions animistes.

Photo _____

Diffusion: aucune

YATIORO I

Durée 0"58 Date 12 11 2002

Prénom

Yatioro, viens battre celui qui ne sait pas danser

Mots-clés/Fonctions

Jeu

Accompagnement

Bion

INTERPRETES

1 fille soliste + groupe

Âge

10 à 13

Ethnie/Culture

Gbaya

Sexe

mixte

Langue

Gbaya

TOPONYME

Djohong (prov. de l'Adamaoua)

Cameroun

Afrique

INFORMATIONS CICONSTANTIELLES

Chant dansé interprété lors des fêtes saisonnières

Photo _____

YAMBA YAMBA

Durée 1'09 Date 12 11

Nom de village

Bon voyage et fais attention à ne pas être mouillée par la pluie en te rendant à Yemba.

Mots-clés/Fonctions

Clair de lune

Accompagnement

Bion

INTERPRETES

1 fille soliste + groupe

Âge	Ethnie/Culture
10 à 13	Gbaya
Sexe	Langue
mixte	Gbaya

TOPONYME

Djohong (prov. de l'Adamaoua)

Cameroun Afrique

INFORMATIONS CICONSTANTIELLES

Les participants (enfants et adolescents) forment un cercle serré les uns derrière les autres et avancent en pas dansés.

Les soirées de clair de lune sont un prétexte à des rencontres de chants, de danses, de jeux et de contes.

Les enfants participent à ces rencontres collectives et les animent aussi. Ces soirées sont des rituels de traditions animistes.

Photo _____

Diffusion: aucune

YA BA NA

Durée 1'35 Date 12 11 2002

N'emmène pas ...

N'emmène pas la grand-mère.
Dis-moi où tu vas alors que nous sommes encore ensemble.

Mots-clés/Fonctions

Clair de lune

Accompagnement

Bion

INTERPRETES

1 garçon soliste + groupe

Âge	Ethnie/Culture
10 à 15	Gbaya
Sexe	Langue
mixte	Gbaya

TOPONYME

Djohong (prov. de l'Adamaoua)

Cameroun Afrique

INFORMATIONS CICONSTANTIELLES

Les participants (enfants et adolescents) forment un cercle serré les uns derrière les autres et avancent en pas dansés.

Les soirées de clair de lune sont un prétexte à des rencontres de chants, de danses, de jeux et de contes.

Les enfants participent à ces rencontres collectives et les animent aussi. Ces soirées sont des rituels de traditions animistes.

Photo _____

Diffusion: aucune

BOU YAM NABEE MEE

Durée 0"59 Date 12 11 2002

Ouvre-moi

Ouvre-moi la porte, mon grand frère.

Mots-clés/Fonctions

Conte

Accompagnement

Bion

Ostinato vocal

INTERPRETES

1 fille soliste + groupe

Âge

10 à 14

Ethnie/Culture

Gbaya

Sexe

mixte

Langue

Gbaya

TOPONYME

Djohong (prov. de l'Adamaoua)

Cameroun

Afrique

INFORMATIONS CICONSTANTIELLES

Le conteur insère des expressions répétitives chantées et fait participer les auditeurs.

Histoire d'un enfant qui est parti à la chasse et qui est rentré tard. Il fait le récit de la chasse et demande à son grand frère de lui ouvrir la porte.

Les filles sont essouffées car elles dansent en chantant.

Photo

Diffusion: aucune

ANI YEE MENE ANI DUMBA

Durée 1'49 Date 12 11 2002

Ani

Ani, tes seins sont comme des oreillers sur lesquels un homme peut se reposer.

Les seins des vieilles femmes sont comme des nattes usagées et déchirées.

Mots-clés/Fonctions

Clair de lune

Accompagnement

Bion

INTERPRETES

1 fille soliste + groupe

Âge

11 à 14

Ethnie/Culture

Gbaya

Sexe

mixte

Langue

Gbaya

TOPONYME

Djohong (prov. de l'Adamaoua)

Cameroun

Afrique

INFORMATIONS CICONSTANTIELLES

Dumba est un autre terme pour désigner Djohong

Les participants (enfants et adolescents) forment un cercle serré les uns derrière les autres et avancent en pas dansés.

Les soirées de clair de lune sont un prétexte à des rencontres de chants, de danses, de jeux et de contes.

Les enfants participent à ces rencontres collectives et les animent aussi. Ces soirées sont des rituels de traditions animistes.

Photo

DOU KSOO

Durée 1'31 Date 12 11 2002

Si tu étais riche...

Si tu étais riche, j'irais chez toi et je te volerais.

Mots-clés/Fonctions

Clair de lune

Accompagnement

Bion

INTERPRETES

1 fille soliste + groupe

Âge	Ethnie/Culture
11 à 14	Gbaya
Sexe	Langue
mixte	Gbaya

TOPONYME

Djohong (prov. de l'Adamaoua)

Cameroun Afrique

INFORMATIONS CICONSTANTIELLES

Les participants (enfants et adolescents) forment un cercle serré les uns derrière les autres et avancent en pas dansés.

Les soirées de clair de lune sont un prétexte à des rencontres de chants, de danses, de jeux et de contes.

Les enfants participent à ces rencontres collectives et les animent aussi. Ces soirées sont des rituels de traditions animistes.

Photo _____

Diffusion: aucune

DUI YEE NADAN

Durée 1'11 Date 12 11 2002

Comment...

Comment une petite fille peut-elle accoucher de jumeaux?

Mots-clés/Fonctions

Relations familiales
Relations sociales

Accompagnement

Bion
Ostinato vocal

INTERPRETES

1 fille soliste + groupe

Âge	Ethnie/Culture
11 à 14	Gbaya
Sexe	Langue
mixte	Gbaya

TOPONYME

Djohong (prov. de l'Adamaoua)

Cameroun Afrique

INFORMATIONS CICONSTANTIELLES

Chant célébrant la naissance de jumeaux..
Même type de dans e que les chant de clair de lune.
Remarquable jeu rythmique au *bion* par Zaigna, un garçon de 12 ans



Photo **0430**

Diffusion: aucune

GBAYIÉ I

Durée 1'34 Date 12 11 2002

Prénom

Gbayé est plus belle que sa maman

Mots-clés/Fonctions

Clair de lune

Accompagnement

Bion

INTERPRETES

1 fille soliste + groupe

Âge

11 à 14

Ethnie/Culture

Gbaya

Sexe

mixte

Langue

Gbaya

TOPONYME

Djohong (prov. de l'Adamaoua)

Cameroun

Afrique

INFORMATIONS CICONSTANTIELLES

Chant d'initiation interprété lors de l'accueil des initiées.

Photo _____

Diffusion: aucune

LAANU

Durée 1'46 Date 12 11 2002

Prénom

Laanu, je suis mort

Mots-clés/Fonctions

Clair de lune

Accompagnement

Bion

INTERPRETES

1 fille soliste + groupe

Âge

11 à 14

Ethnie/Culture

Gbaya

Sexe

mixte

Langue

Gbaya

TOPONYME

Djohong (prov. de l'Adamaoua)

Cameroun

Afrique

INFORMATIONS CICONSTANTIELLES

Les participants (enfants et adolescents) forment un cercle serré les uns derrière les autres et avancent en pas dansés.

Les soirées de clair de lune sont un prétexte à des rencontres de chants, de danses, de jeux et de contes.

Les enfants participent à ces rencontres collectives et les animent aussi. Ces soirées sont des rituels de traditions animistes.



Photo **0432**

Diffusion: aucune

ESI ESI MOTE

Durée 1'40 Date 12 11 2002

Rentrons...

Rentrons, rentrons chez nous

Mots-clés/Fonctions

Clair de lune

Accompagnement

Bion
Baguette sur le tube du
bion

INTERPRETES

1 fille soliste + groupe

Âge	Ethnie/Culture
10 à 16	Gbaya
Sexe	Langue
mixte	Gbaya

TOPONYME

Djohong (prov. de l'Adamaoua)

Cameroun Afrique

INFORMATIONS CICONSTANTIELLES

Les participants (enfants et adolescents) forment un cercle serré les uns derrière les autres et avancent en pas dansés.

Les soirées de clair de lune sont un prétexte à des rencontres de chants, de danses, de jeux et de contes.

Les enfants participent à ces rencontres collectives et les animent aussi. Ces soirées sont des rituels de traditions animistes.

Photo _____

Diffusion: aucune

SOLARÉ KAI A BOULA NA

Durée 1'09 Date 12 11 2002

S'il n'y avait pas...

S'il n'y avait pas eu d poussière sur ton habit, je te l'aurais volé.

Mots-clés/Fonctions

Relations affectives

Accompagnement

Bion
Baguette sur le tube du
bion

INTERPRETES

1 fille soliste + groupe

Âge	Ethnie/Culture
10 à 14	Gbaya
Sexe	Langue
féminin	Gbaya

TOPONYME

Djohong (prov. de l'Adamaoua)

Cameroun Afrique

INFORMATIONS CICONSTANTIELLES

Chant de séduction à l'occasion des nuits de clair d elune

Photo _____

KOMNEYA BOULA

Durée 1'21 Date 12 11

Je choisis...

Je choisis celui qui a un habit blanc.
Je choisis celui qui a un habit rouge.

Mots-clés/Fonctions

Clair de lune

Accompagnement

Bion
Baguette sur le tube du
bion

INTERPRETES

1 fille soliste + groupe

Âge Ethnie/Culture
10 à 16

Sexe Langue
mixte

TOPONYME

Djohong (prov. de l'Adamaoua)

Cameroun Afrique

INFORMATIONS CICONSTANTIELLES

Deux lignes face à face.
Une fille en dansant quitte sa ligne pour aller vers un garçon en le désignant par une de couleurs de son vêtements



Photo **0435**

NENE TOKENE (EÉ TAO II)

Durée 1'17 Date 12 11 2002

Crois-tu

Crois-tu que je suis venue seule?

Mots-clés/Fonctions

Clair de lune

Accompagnement

Bion
Baguette sur le tube du
bion

INTERPRETES

1 fille soliste + groupe

Âge	Ethnie/Culture
10 à 16	Gbaya
Sexe	Langue
mixte	Gbaya

TOPONYME

Djohong (prov. de l'Adamaoua)

Cameroun Afrique

INFORMATIONS CICONSTANTIELLES

Même pièce que Notice 0418, mais groupe et accompagnement différents

Les participants (enfants et adolescents) forment un cercle serré les uns derrière les autres et avancent en pas dansés.

Les soirées de clair de lune sont un prétexte à des rencontres de chants, de danses, de jeux et de contes.

Les enfants participent à ces rencontres collectives et les animent aussi. Ces soirées sont des rituels de traditions animistes.



Photo **0436**

BAI JOUN JOU

Durée 1'5 Date 12 11 2002

L'oiseau

L'oiseau veut prendre l'enfant que je tiens dans mes mains.

Mots-clés/Fonctions

Initiation

Accompagnement

Bion
Baguette sur le tube du
bion

INTERPRETES

1 fille soliste + groupe

Âge	Ethnie/Culture
10 à 16	Gbaya
Sexe	Langue
féminin	Gbaya

TOPONYME

Djohong (prov. de l'Adamaoua)

Cameroun Afrique

INFORMATIONS CICONSTANTIELLES

Chant d'initiation des filles faisant allusion aux relations garçons et filles.

Photo _____

DINGE WAI KOSIR

Durée 1'26 Date 12 11 2002

Cet arbre

Cet arbre produit des fruits qu'on peut manger.

Un lièvre s'en va dans un marigot pour voir un arbre. Il observe une biche qui est en train de le casser. Il demande à la biche de ne pas détruire cet arbre car il produit des fruits qu'on peut manger.

Mots-clés/Fonctions

Conte

Accompagnement

Bion
Baguette sur le tube du
bion
Ostinato vocal

INTERPRETES

1 fille soliste + groupe

Âge	Ethnie/Culture
10 à 16	Gbaya
Sexe	Langue
mixte	Gbaya

TOPONYME

Djohong (prov. de l'Adamaoua)

Cameroun Afrique

INFORMATIONS CICONSTANTIELLES

La chanson s'inscrit dans un conte.

Un lièvre s'en va dans un marigot pour voir un arbre. Il observe une biche qui est en train de le casser. Il demande à la biche de ne pas détruire cet arbre car il produit des fruits qu'on peut manger.

Le conteur insère des expressions répétitives chantées et fait participer les auditeurs.

Photo

Diffusion: aucune

BIA

Durée 0'43 Date 13 11 2002

Prénom

Mon bébé qui ne fait que pleurer, il faut dormir.
Je n'ai ni pieds, ni mains pour te porter.
Dors mon bébé

Mots-clés/Fonctions

Berceuse

Accompagnement

Aucun

INTERPRETES

Nathalie et Anastasie

Âge

Adultes

Ethnie/Culture

Mboum

Sexe

féminin

Langue

Mboum

TOPONYME

Djohong (prov. de l'Adamaoua)

Cameroun

Afrique

INFORMATIONS CICONSTANTIELLES

Nathalie et Anastasie sont deux jeunes mères de moins de 18 ans



Photo **0439**

DJOU DJOU

Durée 0'43 Date 13 11 2002

Croque-mitaine

Dors mon bébé sinon le croque-mitaine va venir te manger

Mots-clés/Fonctions

Berceuse

Accompagnement

Aucun

INTERPRETES

Nathalie et Anastasie

Âge

Adultes

Ethnie/Culture

Mboum

Sexe

féminin

Langue

Mboum

TOPONYME

Djohong (prov. de l'Adamaoua)

Cameroun

Afrique

INFORMATIONS CICONSTANTIELLES

Nathalie et Anastasie sont deux jeunes mères de moins de 18 ans

Photo _____

MAMI

Durée 0'48 Date 13 11 2002

Mami

Mami, ne pleure pas, je vais tourner le couscous pour toi.
Mami, ne pleure pas, je vais faire de la bouillie pour toi

Mots-clés/Fonctions

Berceuse

Accompagnement

Aucun

INTERPRETES

2 adultes (F)

Âge

17 et 19

Ethnie/Culture

Gbaya

Sexe

féminin

Langue

Gbaya

TOPONYME

Djohong (prov. de l'Adamaoua)

Cameroun

Afrique

INFORMATIONS CICONSTANTIELLES

Deux jeunes mamans entre 17 et 19 ans et leurs bébés

Photo _____

HAÏTIÉ

Durée 0'33 Date 13 11 2002

Prénom

Ne pelure pas, Haïté, je vais préparer à manger

Mots-clés/Fonctions

Berceuse

Accompagnement

Aucun

INTERPRETES

2 adultes (F)

Âge

17 et 19

Ethnie/Culture

Gbaya

Sexe

féminin

Langue

Gbaya

TOPONYME

Djohong (prov. de l'Adamaoua)

Cameroun

Afrique

INFORMATIONS CICONSTANTIELLES

Deux jeunes mamans entre 17 et 19 ans et leurs bébés



Photo **0442**

SO SODILA

Durée 1'00 Date 13 11 2002

Le lion

Ne pelure pas, calme-toi sinon le lion va venir te manger

Mots-clés/Fonctions

Berceuse

Accompagnement

Frappement des fesses

INTERPRETES

1 adulte (F)

Âge	Ethnie/Culture
17	Gbaya
Sexe	Langue
féminin	Gbaya

TOPONYME

Djohong (prov. de l'Adamaoua)

Cameroun Afrique

INFORMATIONS CICONSTANTIELLES

Une mère de 17 ans et son bébé.
Elle donne de légères tapes sur les fesses du bébé.



Photo **0443**

GBAYIÉ II

Durée 1'08 Date 11 11 2002

Prénom

Gbaé est plus belle que sa maman.

Mots-clés/Fonctions

Initiation

Accompagnement

Frappements de mains
Bion

INTERPRETES

1 fille soliste + groupe

Âge

10 à 14 ans

Ethnie/Culture

Gbaya

Sexe

mixte

Langue

Gbaya

TOPONYME

Meiganga (prov. de l'Amadoua)

Cameroun

Afrique

INFORMATIONS CICONSTANTIELLES

Chant d'initiation interprété lors de l'accueil des initiées.
Le *bion* est un instrument de percussion

Photo _____

GOM GAWM

Durée 1'00 Date 11 11 2002

Le vannier

Elle supplie le vannier d'aller informer la population de cet événement.

Mots-clés/Fonctions

Conte

Accompagnement

Ostinato chanté

INTERPRETES

1 garçon soliste + groupe

Âge

10 à 14

Ethnie/Culture

Gbaya

Sexe

mixte

Langue

Gbaya

TOPONYME

Meiganga (prov. de l'Amadoua)

Cameroun

Afrique

INFORMATIONS CICONSTANTIELLES

La chanson s'inscrit dans un conte.

Une fille rend visite à son beau-frère qui revient de la chasse avec un sanglier. Elle s'en va laver les intestins au marigot, mais le lion d'eau (dilei) les a saisis. Elle supplie le vannier d'aller informer la population de cet événement.

Le conteur insère des expressions répétitives chantées et fait participer les auditeurs.

Diffusion: CAMEROUN. Vol.13. ARN 64639



Photo **0445 / 0415a**



YATIORO II

Durée 1'17 Date 11 11 2002

Prénom

Yatioro, viens battre celui qui ne sait pas danser

Mots-clés/Fonctions

Jeu

Accompagnement

Bion

INTERPRETES

1 fille soliste + groupe

Âge

10 à 14

Ethnie/Culture

Gbaya

Sexe

mixte

Langue

Gbaya

TOPONYME

Meiganga (prov. de l'Amadoua)

Cameroun

Afrique

INFORMATIONS CICONSTANTIELLES

Chant dansé interprété lors des fêtes saisonnières

Voir Notice 0424



Photo **0446**

Diffusion: aucune

HIR BE GNÉ

Durée 1'04 Date 11 11 2002

Ma maman

Ma maman est morte.
Je vis loin d'elle,
Je me rends à la cérémonie de deuil.

Mots-clés/Fonctions

Relations familiales
Deuil

Accompagnement

Frappements de mains

INTERPRETES

7 filles

Âge	Ethnie/Culture
10 à 14	Gbaya
Sexe	Langue
féminin	Gbaya

TOPONYME

Meiganga (prov. de l'Amadoua)

Cameroun Afrique

INFORMATIONS CICONSTANTIELLES

Chant de deuil

Photo _____

NA TU YÉGÉ

Durée 1'42 Date 11 11 2002

La maman noire

Quand j'étais à Kalaldi, il ne manquait jamais de femmes à mon mari.
Aux temps des semailles, il me garde avec lui pour travailler, mais
après le temps des récoltes, il me chasse

Mots-clés/Fonctions

Conte
Valeurs morales
Relations familiales

Accompagnement

Frappements de pieds
Ostinato chanté

INTERPRETES

1 fille soliste + groupe

Âge	Ethnie/Culture
10 à 14	Gbaya
Sexe	Langue
mixte	Gbaya

TOPONYME

Meiganga (prov. de l'Amadoua)

Cameroun Afrique

INFORMATIONS CICONSTANTIELLES

La chanson s'inscrit dans un conte.
Chant dansé

Le conteur insère des expressions répétitives chantées et fait participer les auditeurs.



Photo **0448**

ZON A KOTA

Durée 1'50 Date 11 11 2002

La fille de la montagne

La fille de la montagne refuse tous les prétendants qui viennent à elle.
Elle veut quelqu'un qui n'a aucune cicatrice.

Mots-clés/Fonctions

Conte

Accompagnement

Ostinato vocal

INTERPRETES

1 garçon soliste + groupe

Âge	Ethnie/Culture
12 à 14	Gbaya
Sexe	Langue
mixte	Gbaya

TOPONYME

Meiganga (prov. de l'Amadoua)

Cameroun Afrique

INFORMATIONS CICONSTANTIELLES

La chanson s'inscrit dans un conte.
Le conteur insère des expressions répétitives chantées et fait participer les auditeurs.

Le terme cicatrice peut se traduire par scarification



Photo **0449**

Diffusion: aucune